

DÍA ESPAÑOL Y PORTUGUÉS 2018

14 de diciembre de 2018

(Formación ELE)

Civilización (*grupos de 4 personas, como máximo 5 grupos por centro*)

Los organizadores proporcionan una lista de enlaces con información acerca de diferentes aspectos relacionados con el arquitecto Antoni Gaudí. Los alumnos, a través de los enlaces proporcionados prepararán la información en sus casas. En el concurso, se les darán preguntas en húngaro relacionadas con la temática, el arquitecto Antoni Gaudí. El equipo con más preguntas contestadas correctamente gana.

Enlaces:

https://hu.wikipedia.org/wiki/Antoni_Gaud%C3%AD

<https://cultura.hu/kultura/gaudi-az-epitesz/>

<https://cultura.hu/kultura/165-eve-szuletett-antoni-gaudi/>

[https://hu.wikipedia.org/wiki/Antoni_Gaud%C3%AD_munk%C3%A1i_\(vil%C3%A1g%C3%B6r%C3%B6ks%C3%A9g\)](https://hu.wikipedia.org/wiki/Antoni_Gaud%C3%AD_munk%C3%A1i_(vil%C3%A1g%C3%B6r%C3%B6ks%C3%A9g))

https://hu.wikipedia.org/wiki/Casa_Mil%C3%A0

https://hu.wikipedia.org/wiki/Casa_Batl%C3%B3

[https://hu.wikipedia.org/wiki/Szent_Csal%C3%A1d-templom_\(Barcelona\)](https://hu.wikipedia.org/wiki/Szent_Csal%C3%A1d-templom_(Barcelona))

https://hu.wikipedia.org/wiki/G%C3%BCell_park

Vocabulario (un test escrito, participación individual) (*3 concursantes por categoría por centro*)

Curso 9

Curso 10

Curso 11 (es un test un poco más complejo, puede haber formación de palabras)

Conversación (*3 concursantes por categoría por centro*)

Curso 10

La familia

Los gustos y el tiempo libre

La casa

La ciudad / El pueblo donde vives

El transporte público

Las compras

Curso 11

Los mismos del Curso 10 más

La rutina diaria

Comer en España y en Hungría

El tiempo y el clima

Escritura creativa – minicuentos (no hay limitación del número de concursantes, pero pedimos mandarlos para la fecha indicada más tarde)

Cursos 11 y 12

Los candidatos tienen que continuar la historia (275-300 palabras sin las palabras dadas).

(ANEXO I)

Traducción literaria (no hay limitación del número de concursantes, pero pedimos mandarlos para la fecha indicada más tarde)

Rosa Montero: El "Negro"

Ver texto en: <http://andreaqavio.com/el-negro-de-rosa-montero/>

(ANEXO II)

En las siguientes categorías no hay limitación del número de concursantes.

Los pastelitos y las tapas deben ser inspirados en España y América Latina.

Pastelitos

Los criterios de evaluación: 1) más sabroso, 2) más original, 3) más vistoso

Tapas

Los criterios de evaluación: 1) más sabroso, 2) más original, 3) más vistoso

Alter egos

Los concursantes tienen que disfrazarse de una persona famosa, no necesariamente española o latinoamericana, y también tienen que imitarla en un minuto.

Canciones (individual o en grupos)

Cómic

Extensión mínima: 1 página de tamaño A/3

Extensión máxima: 2 páginas de tamaño A/3

Tema: Don Quijote del siglo XXI

¿Cómo serían Don Quijote de la Mancha y Sancho Panza si vivieran en el siglo XXI? ¿Cómo sería su aspecto? ¿Qué ropa llevarían? ¿Qué aventuras vivirían?

El concursante debe dibujar una aventura de Don Quijote y Sancho en la España del siglo XXI.

Fotomontaje

Tema: Selfie con famoso

Bases de la convocatoria:

1. Cada alumno participante podrá enviar digitalmente un único fotomontaje en **formato PDF de tamaño A4** a la siguiente dirección de correo electrónico:
bernadett.szorenyi@gmail.com
2. El fotomontaje debe contener como mínimo los siguientes elementos:
 - a. **Una imagen de un famoso o famosa español o latinoamericano (pueden aparecer varios también).**
 - b. **Un “selfie” del autor del trabajo, como si formara parte de la imagen con el famoso.** En el selfie podrán aparecer otros compañeros del autor, siempre que éstos hayan dado su permiso para aparecer en el mismo.

A estos elementos podrán añadirse otras imágenes, textos en idioma español, retoques fotográficos o complementos que realcen el resultado final del trabajo. Podrá usarse cualquier procedimiento manual o cualquier software de retoque fotográfico disponible en el mercado.
3. En el correo electrónico que se envíe debe aparecer:
 - a. El nombre completo del **autor**.
 - b. El nombre de su **centro de estudios**.
 - c. El **título** de la obra.
 - d. El **software/app/técnica** que se ha utilizado para la creación del fotomontaje.
4. La fecha límite de entrega será **el 7 de diciembre de 2018**.
5. El jurado podrá declarar no válido un trabajo si no lo considera apropiado para el concurso o acorde con estas bases.

Cortometraje

Tema: Videoclip de una canción

Bases de la convocatoria:

1. Los cortometrajes podrán ser filmados con cualquier medio técnico en formato digital. **No deberán exceder los tres minutos de duración.**
2. Cada cortometraje podrá contener ilustraciones, animaciones, textos, coreografías o interpretaciones elaborados para una canción hispana. Si es necesario, se puede acortar la canción original. La lengua utilizada para los textos y voces utilizados deberá ser el **español**.
3. Se valorará la originalidad, la calidad técnica, la interpretación y el guión del corto.
4. Los cortos se enviarán por correo electrónico a la dirección:
bernadett.szorenyi@gmail.com

Si por razones de tamaño no puede enviarse directamente el archivo de vídeo correspondiente, se podrá enviar un enlace al mismo vía Dropbox, Google Drive u otra herramienta para compartir archivos. En el email se indicarán:

- a. Los nombres de los **autores** del vídeo.
 - b. **El centro escolar** al que pertenecen.
 - c. **El título y el autor** de la canción original.
5. La fecha límite para entregar los cortos será **el 7 de diciembre de 2018**.
 6. El jurado podrá declarar no válido un trabajo si no lo considera apropiado para el concurso o acorde con estas bases.

Búsqueda del tesoro (*grupos de 4 personas – pueden ser de edades mixtas, como máximo 2 grupos por centro*)

Las tareas se basan en conocimientos generales y lingüísticos.

Los concursantes deberán completar una *búsqueda del tesoro* escondido en algún lugar del centro escolar. Para ello se les entregará inicialmente un kit de supervivencia que deberán emplear a lo largo del recorrido. Es imprescindible que cada grupo cuente con un teléfono móvil con una aplicación para leer códigos QR. Por cada problema que logren resolver, obtendrán una pista que les ayudará a completar la búsqueda. Si al finalizar el tiempo fijado ningún grupo ha podido encontrar el tesoro, la clasificación se hará en función del número de pistas obtenidas.

Fecha de inscripción: 7 de diciembre de 2018

Les pido a los profesores que hagan una lista de los concursantes de su centro y me la envíen al correo:

bernadett.szorenyi@gmail.com

Plazo de entrega de los trabajos (*Escritura creativa - minicuentos, Traducción literaria, Cómic, Fotomontaje, Cortometraje*): **7 de diciembre de 2018**. Se ruega mandarlos por correo normal / electrónico o entregarlos en persona a la siguiente dirección:

Pécsi Kodály Zoltán Gimnázium
Szörényi Bernadett
Pécs 7629
Dobó István utca 35-37.

En los trabajos debe aparecer:

- a. **el nombre completo del concursante**
- b. **el nombre de su centro de estudios**
- c. **su curso y clase.**

¡Muchas gracias! ¡Suerte y ánimo para la preparación!

ANEXO I

DÍA ESPAÑOL Y PORTUGUÉS 2018
Concurso de minicuentos
Formación normal
Cursos 11°-12°

Continúa la historia. Escribe una redacción de aproximadamente 275-300 palabras.

EL MISTERIO

Álvaro y yo éramos compañeros de trabajo. Al principio, me caía fatal. ¡Somos tan distintos! A él le encanta el campo y a mí la ciudad. Él adora las películas de acción y yo odio la violencia... Pero un día, en una comida de empresa nos sentamos juntos y empezamos a hablar. Descubrí que era muy divertido y me gustó mucho. Pero ¡qué mala suerte!, la semana siguiente empezó a faltar al trabajo, solo venía cada dos días hasta que un día desapareció y no vino más. Yo estaba muy preocupada, así que...



ANEXO II

DÍA ESPAÑOL Y PORTUGUÉS 2018
Concurso de traducción literaria
Formación normal

EL "NEGRO"

Rosa Montero

Estamos en el comedor estudiantil de una universidad alemana. Una alumna rubia e inequívocamente germana adquiere su bandeja con el menú en el mostrador del autoservicio y luego se sienta en una mesa. Entonces advierte que ha olvidado los cubiertos y vuelve a levantarse para cogerlos. Al regresar, descubre con estupor que un chico negro, probablemente subsahariano por su aspecto, se ha sentado en su lugar y está comiendo de su bandeja. De entrada, la muchacha se siente desconcertada y agredida; pero enseguida corrige su pensamiento y supone que el africano no está acostumbrado al sentido de la propiedad privada y de la intimidad del europeo, o incluso que quizá no disponga de dinero suficiente para pagarse la comida, aun siendo ésta barata para el elevado estándar de vida de nuestros ricos países. De modo que la chica decide sentarse frente al tipo y sonreírle amistosamente. A lo cual el africano contesta con otra blanca sonrisa. A continuación, la alemana comienza a comer de la bandeja intentando aparentar la mayor normalidad y compartiéndola con exquisita generosidad y cortesía con el chico negro. Y así, él se toma la ensalada, ella apura la sopa, ambos pinchan paritariamente del mismo plato de estofado hasta acabarlo y uno da cuenta del yogur y la otra de la pieza de fruta. Todo ello trufado de múltiples sonrisas educadas, tímidas por parte del muchacho, suavemente alentadoras y comprensivas por parte de ella. Acabado el almuerzo, la alemana se levanta en busca de un café. Y entonces descubre, en la mesa vecina detrás de ella, su propio abrigo colocado sobre el respaldo de una silla y una bandeja de comida intacta.

Fuente: <http://andregavio.com/el-negro-de-rosa-montero/>